



●小室豊允《夢対談》“新世紀を語る”

斬新な発想とテクノロジーで 高齢化社会の医療産業を提言

家次 恒 vs 小室豊允

(システムズ株式会社取締役社長) (姫路駅前大学学長)

世界で評価された血球計数装置の技術をはじめ、メディカルエンジニアリングの分野で目覚ましい発展を遂げているシステムズ。神戸市西区の巨大な「テクノセンター」を訪れ、まさに21世紀型のオフィスに触れた。

の研究部門で、白血球や赤血球の数を数

える血球計数装置が日本で初めて開発されました。その販売会社としてスタートしたのがはじまりです。その後、開発部門などをすべて吸収して独立した会社と

思うのですが。

家次 震災当時、本社がポートアイラン

ドにあつたのですが、事務所が一時的に使用不能となりました。ビルがどうなつたというよりは、アクセスがまったくできませんでした。ここテクノセンターはひびが入る程度の被害で済みました。ですから一時西神に本社機能をすべ

て移し、独身寮を被災社員の避難場所として利用していました。いま本社は東部副都

心に移っています。

小室 トーアは音響のスピーカーやアンプを扱う会社だと思うのですが、その会社がなぜまったく専門外の医療の分野に参入していくことになったのでしょうか。

ベンチャー精神で
独自のジャンルを開拓

小室 まずはシステムズ株式会社の歴史と、今日までの流れから話していただけますか。

家次 我々の会社は1968年に設立し

小室 システムズは神戸の会社ですか

たのですが、前身は音響会社東亞特殊電機(現TOA)です。1963年、トーア

家次 シスメックスははじめ東亞特殊電機の子会社のように思われていましたが、もともとの事業とは技術もマーケットもすべてが違っていたのです。ですからトーラーとはまったく競合するところがなく、かえって良いのかもしれません。そういう意味では、さまざまのベンチャー企業がありますが、その先駆けみたいなものだったと思います。従来はマーケットの強さ、技術力の強さを重視していくのでしようが、まったく新しい独自の分野を切り開いていったことが、我々の強さだったのです。



テクノセンター内は血球計数装置他さまざまな技術が開発される研究機関になっている

小室 独協大学は姫路と埼玉の他、栃木に獨協医科大学があります。先日、医科大学の方で初めて移植を成功させました。そこでも血球計数装置は使われていきました。シスメックスの血球計数装置が世界的に普及するに至ったのには、具体的にどのような技術を開発した結果たのです。シスメックスの血球計数装置が世界的に普及するに至ったのには、

家次 創業初期の当社の血球計数は、大きさが100ミクロンの検出部の孔の両側に對の電極を置き血球が通過する時の静電容量の変化を測定し、パルスの変動で赤血球を数える静電容量方式だったが、現在は血球が通過する時の電気抵抗光線を当て、光の錯乱を測定することに進化しています。

医療現場の現実と シスメックスが果たす役割

小室 私の専門のひとつに医療経済があります。アメリカで2年ほど研究もしてきました。いまアメリカでは医療は完全に産業となっています。ひとりあたりの医療費を比べると、アメリカは日本の2倍です。その方がより成熟した豊かな社会だと言えます。

家次 雇用問題などを含めて、日本でも医療は大きな産業となっています。ただし日本の場合、病院、医薬品などすべて

がばらばらになつているところが問題ですね。

小室 日本は開業医の政治力に振り回されて、基礎的な研究に医療費をつき込まれない傾向がありますね。無駄な医療費はもつとなくしていくべきでしようが、医療技術や開発にはもつとお金をかけていくべきです。ところで血球計数装置とは具体的にどういった装置なのでしょうか。

家次 簡単に言いますと血液中の白血球や赤血球、血小板などの数を数える装置です。血球計数は血液学の分野では非常に重要な分野で、数えることによって貧血や感染症、白血病などの診断がなされます。血液検査のときにはどなたにも行なわれています。血液検査と言つても約60種類近くあります。その中でも血球計数はもつともベーシックな検査のひとつなんです。例えば、人がウイルスに感染すると、外敵に對して白血球が戦いを挑みはじめるのです。白血球は外敵に對する生体防御機能を持っています。血小板は出血した時に集まつてきて止血する機能を持っています。また赤血球は体の中にある酸素を運ぶ役目をしています。

小室 大病院はもちろん血球計数装置は持つているものなのでしょうが、小さな診療所などでも手に入れることのできる程度の価格なのでしょうか。また装置を持つていない病院は、検査などにほどの



シスメックスの企業基盤である「技術」と「情報」の発信基地。研究開発拠点“テクノセンター”

ように対応している
のでしよう。

家次 完成当時は1
00万ぐらいのもの

でした。当時トヨタ
のクラウンとほぼ同
じ値段です。今まで
は様々な技術がそそ
ぎ込まれ、1000
万～2000万のも
のもあります。日本

の場合は検査センタ
ーに外注されることが通常となつていま
す。いわゆる健康診断などでも検査は多
岐にわたります。大きな病院はあらゆる
検査機器を備えているのですが、中小個
人の病院などでは、ほとんど検査機器は
持つていません。検査センターとは検査
を専門に行う会社のことです、そこには大
病院と同じようにあらゆる検査機器が揃
っています。特にこれから日本は高齢化
社会を迎えますが、医療費をどこまで抑
制できるかが、国民経済的にも非常に大
きな課題ですね。

医療といふものはいつでもバラドック
スを抱えています。医療の技術が上がり、
難病を解決すればするほど、人々の寿命
が伸びます。すると体力の低下、体の老
朽化により病気にかかる率が高くなつて
きます。するとまた医療の需要が増えて
きます。

家次 高齢化社会にとつての大きな課題
は、いかに健やかに老していくかという

ことです。医療の分野でもクオリティ
オブ・ライフという言葉があります。せ
っかく長生きしても寝たきりではどうし
ようもない。

小室 病院の中にもアメニティは必要で
す。私は一時期ニューヨークのコネル
大学にいたのですが、医学部は市内に病
院を持っていました。ニューヨークでは

一泊100万もある病院がたくさんあり
ます。そこには供部屋があり、シェフま
でつくのです。人生の中で入院の時期な
どそれほど多くありません。だから入院
したときぐらい、美味しいものを食べて、
快適に過ごしたいという発想なのです。

血球計数装置はこれからどのようにつ
化していくのでしょうか。例えばボーラブ
ル化して自宅で計測できるようになれ
ば、便利だと思いますし、高度化が進む
ことにより未知の病気に対抗していくま
すよね。

家次 我々はポイント・オブ・ケアと呼
んでいますが、要するにベッドサイドで
簡単に検査できる装置を考えています。
それともうひとつ大きな課題があります
。作ることにより、客の数が増えてきます。
これこそ供給によってニーズを生み出す
ことが良い例です。客の数だけしかホテル
を作らなければ、いつまでたってもホテ
ルの数も増えません。それ以上ホテルを
作ることにより、客の数が増えてきます。

家次 例えはホテルな
どが良い例です。客の数だけしかホテル
を作らなければ、いつまでたってもホテ
ルの数も増えません。それ以上ホテルを
作ることにより、客の数が増えてきます。
これこそ供給によってニーズを生み出す
ことがあります。それと同時に、人々に
はものすごい抵抗があるのです。いま
我々は針を使わずに指などで血液検査す
る方法を開発しており、一部製品化もさ
れています。今後医療の大きな課題のひ
とつとして、患者さんへの負担軽減は避
けられないといふことに、人々に

家次 診断が適切であれば、予防医学に
つながります。手術も入院もしないに越
えて私も提言したことなのですが、治療手
法を提供できるかということが、我々にと
っては非常に大事なことになります。



歴代の血球計数装置が展示されている部屋で

あとは個人の病歴や投薬情報をしっかりと管理していくことが大切です。これはI.T.が非常に重要な役割を果たします。

いままでは、ちょっと具合が悪い程度なら診療所に行き、ひどい様態なら大きな病院に行くといった傾向がありました。

診療所そのものが地域の患者さんすべての受け皿になり得ていません。本邦は小さな診療所でまず見てもらい、そこまで大きな病院の予約が取れればいちばん良いのです。そのときに基礎データを送れるようにしておけば、また一から検査をしなくて済みます。

もうひとつの問題は、日本の総合病院には得意分野と得意分野があるということです。アメリカの総合病院では、内科や外科などそれぞれの科が専門病院として機能し集積しています。そしてそこにはホテルも備わっています。アメリカの病院の入院費が高いといいますが、あえて高くしているのだと思うのです。通常の外来患者はみんなホテルに泊まります。そしてホテルから病院に通つたり、検査の順番待ちもホテルの部屋でくつろいで待ちます。我々

もビジネスで行つたときはそこに泊まります。

小室 名医と呼ばれる人のオフィスも病院の外にあり、医者のオフィスと直接患者さんがつながっていますね。

家次 病院の概念を考えてみると、病院は診断と治療をします。治療のプロセスの中で入院があるのですが、入院のコンセプトはホテルと同じなのです。ホテルと違うのは、医者や看護婦がたまにチエックすることぐらいです。しかもこの

チエックはそれほど難しいものではありません。ホテルだとわりきれば6人部屋はおかしいし、シングルからスイートまで部屋に値段の格差があつても誰も文句は言いません。これは不平等ではなく選択肢が広がることなのです。成熟した日本の社会がどれだけ選択の幅を持

てるかは医療に対しても同じことです。

小室 医療産業都市というものは広げればホテル産業にまでつながつていきます。裾野をどんどん広げていかなればなりません。

ところでシステム・ソングとしてCDを作られたようですが、これにはどのような思いが込められているのでしょうか。

家次 98年の社名変更を機に、これまでの日本の会社の社歌とは違うコンセプトで、21世紀に向けてシステム・ソングを作ろうという話になつたのです。曲と詞を国内外の社員と、その家族から公募したところ、その中の一点に「いのちの数だけ笑顔にあふれていてほしい」というフレーズがあつたんです。その詞を

小室豊允さん



語、ドイツ語の3つのバージョンを作りました。

もともとは社員に配った

めだけのものだったのですが、評判が高まり、せつかだから日本で市販してみ

ようということになつたのです。ただし我々は医療に携わる会社ですから、そこ

から収益をあげようということではなく、収益金のことではなく、収益金のことではなく、収益金のことになつていています。

小室 システム・ソングにはどんな企画でもとりあえずやってみようという社風があるんですね。

■システム・ソング
「To the Future ~Futuristic Pulse~」

価格 ￥1200(税込)

日本語版は「ダ・カーボ」が、英語版はディズニーアニメ「美女と野獣」の主題歌でセリーヌ・ディオンとデュエットしグラミー賞を受賞した「ビーボ・ブライソン」が、ドイツ語版はオペラ歌手「ドミノ・ブルー」がそれぞれ素晴らしい歌唱力で歌い上げている。

現地の社員はいますので、日本語、英語、ドイツ語の3つのバージョンを作りました。

「To the Future」。世界各地

21世紀に注目の新たな近視治療法
レーザーによる

近視矯正手術



発行/主婦の友社
本体1300円+税

遠谷 茂

●京都大学医学部を卒業し、京大病院、神戸中央市民病院、県立塚口病院勤務の後、1986年遠谷眼科を開院。日本における日帰り白内障手術のパイオニアの一人でもある。

レーザーで角膜を削って視力を回復させる「近視矯正手術」が注目を集めている。昨年プロゴルファーのタイガーワッズが手術を受け、その後世界ランキンギング1位を獲得したことでも話題になった。近視が治る！ 日頃煩わしい手入れに悩まされている「眼鏡・コンタクト族」にとっては夢みたいな話だがやはりまた手術は不安というのが本音だろう。そこで、関西でもいち早くこの治療に取り組んでおられる遠谷眼科・遠谷茂院長に、その方法・安全性についてお伺いした。



厚生省の認可で 眼科医による手術が増えた

——レーザーによる近視矯正手術は、最近よく話題になっていますが、実際に手術の数としてはいかがですか。

まだ眼科手術全体の中ではそんなに多くはありません。というのは、眼科専門医が本格的に手術を始めたのが、昨年の1月。厚生省が「レーザーで近視矯正する医療機器の製造、販売」を承認してからなんですね。

この機械にはかなりの投資が必要ですから、一般病院はおろか大学病院でもなかなか導入することは困難な状況ですが、当院のような白内障などの手術が専門の眼科専門医が、認可を機に昨年からどんどんです。

——レーザーによる近視矯正手術が治る痛みもまったくない！？

よつと恐い氣もするんですが。

効果はほぼ同じといつていいでしょう。今回認可された「PRK」は、角膜に

どん手術を始めています。21世紀には日本でも十分に眼鏡やコンタクトにとって代わる矯正法になると思いますよ。

——それは大変画期的ですね。

近視矯正手術に関してはアメリカでは10年の歴史があるのですが、日本ではこれまで非眼科専門医を中心に行われていたんですね。ですからそういった意味で昨年は眼科医にとって「近視手術元年」とでもいえる、大きな転機となる一年でした。

——そんなに簡単に治ってしまうんですね！ 痛さです。どういった手術なんですか。

すから痛みはまったく感じません。手術時間も10分前後、実際のレーザー照射は1分以内なんです。入院の必要もない。

——そんなに簡単に治ってしまうんですね！ 痛さです。どういった手術なんですか。

「PRK」と「LASIK（レーシック）」という2つの手術法があるんですが、どちらも原理は同じなんです。

近視は、眼に入ってきた光が正常な屈折でなく、網膜より手前で焦点が合つている状態だから、レーザーで角膜を削つてその屈折率を変えることで「正視」になるというものです。（図1）

——違いますか？

はい。保険は適用されませんから、両眼で45~60万円くらいが相場でしょう。

アメリカでは年間120万眼以上の手術が行われた

——先生は関西で初めて「レーシック」による手術を始めたそうですが、新しいことを始めるのは勇気が要りますでしょう。日本ではまだ数は少ないです、アメリカではこの方法が主流です。昨年も年間に120万眼もの手術が行われました。

僕は近視手術には10年くらい前から興味をもつていて、学会に出たり、世界各地の眼科を見学にいって研究してきました。そのなかで、1995年に米国FDAで認可された「エキシマーレーザーによる近視矯正手術」（レーシック）はこれ

直接レーザーを照射して表面をはがして後、さらに照射することで中心部を平坦化して屈折率を変えます。直接あてるので術後、一晩は表面がざらざらして痛く、3、4日は「ごろごろしますね」。

「レーシック」は、カシナをかけるようにして角膜をうすく切つてふたを開けてからレーザーをあて、またそのふたを閉める。表面ははつるつるのままでから、術後も痛みを感じないんです。（図2）レーシックの方が近視が戻る率が少ないのと、強度な近視の方に向いていますから、患者さんにはできるだけ痛さのないレーシックをお薦めしています。

はいけるぞという確信がありました。それで、一昨年から手術を始めたんです。

——実際アメリカは医療分野が日本より10年は進んでいると聞きますが。

彼らは何でも積極的に、新しいことにチャレンジする。それで、おおらかですよね。僕は6、7年前にフロリダで近视手術をしている先生のところに行つたんですが、「今朝手術した患者さんと一緒にゴルフしてきたよ」って夕方一緒に帰つてきました。驚いてたら、君たちも明日やつて日本に帰らない?って(笑)。医師もそうなら、患者さんも気楽に手術を受けます。

あと、韓国もものすごい勢いで手術数が伸びています。特に若いお嬢さんの間では、お嫁にいくまでに治しちゃおうつ

はいけるぞという確信がありました。それで、一昨年から手術を始めたんです。

——実際アメリカは医療分野が日本より10年は進んでいると聞きますが。

彼らは何でも積極的に、新しいことにチャレンジする。それで、おおらかですよね。僕は6、7年前にフロリダで近视手術



レーザーによる近视矯正手術(イメージ)

便さを考えたら、と思い切って受けられます。

——反響はどうですか。

手術を受けた方が、「阪神大震災の時は起きてすぐ眼鏡を探したけど今は眼鏡がいらなくなつたから不安はない」と喜んでいるのを見ると、白内障の眼内レンズ移植手術を始めたときのような手ごたえを感じています。

——どんな近視でも治つてしまますですか。

この手術はそんなに難しくはないのですが、誰でも受けられるわけではありません。非常に強度の近視の方、角膜が薄い方は受けることができます。手術の前は事前検査を細かく行います。

——当院は2年前から手

術を開始し、90%以上の方が術後1.0以上の視力になっています。

——年齢制限はあるのですか?

まだ近视が進んで

いる状態では、手術

してもまた進行しま

すから、ある程度近

視が固定した段階、

20歳を過ぎなくては

いけません。また45

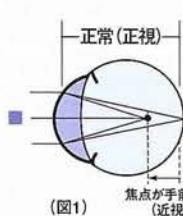
歳以上の方だと老眼

●近視矯正方法とその特性

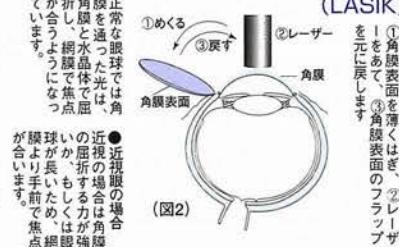
特性	器具の場合		手術の場合	
	メガネ	コンタクトレンズ	PRK	LASIK
近視の矯正可能な範囲	中度までの近視	すべての近視	軽度～中度の近視	中度～高度の近視
矯正後の视力の安定性	安定	安定	安定	安定
アレルギー体质・ドライアイ	関係ない	関係ある	ほとんど関係ない	ほとんど関係ない
やりなおし	できる	できる	*できる	*できる
術後の回復	—	—	比較的遅い	早い
術後の痛み	—	—	人によりある	ほとんどない

*近視手術は角膜の形状を変化させることで近視を矯正します。
矯正のための再手術は可能ですが、手術前の角膜の形状に戻すことはできません

●屈折異常とは…



●レーザー近視矯正手術(LASIK)



も絡んでくるんで、遠くが良く見えるかわりに近くのものが見えにくくなるという欠点があります。それぞれのライフワークに合わせてよく考えて決断されるのがいいでしょ。

——これから手術を受けたいという方にうわけではないし、先ほど申し上げたように誰もが受けられる手術ではありません。手術であるからには100%安全といふわけではありません。手術の仕組みを十分に理解し、術後の異常にすぐに対応できる、信頼できる眼科専門医に相談して受けしてください。

——メッセージをお願いします。

A Happy New Year 2001

〈ネイチャーズルネサンス〉は 化粧品でもない、医薬品でもない、 「素肌再生プログラム」です。



Dr.ゾラ・ウォン Dr.フランク・ウォン

●あけまして
おめでとうございます。
本年もよろしくお願ひいたします。

川上俊近
(ネイチャーズ ルネサンス日本発売元・株式会社日本セラ社長)

●21世紀は素肌革命の時代です。

「ネイチャーズルネサンス」が日本に上陸して、はや6ヶ月がたちました。

アメリカ・ロスアンゼルス生まれの「素肌再生プログラム」は、最先端の生物技術と、古来の天然物を融合させた、安全で速効性の高い製品です。

素肌を奥深いところで蘇らせる発想は、まさに"革命"そのもの。21世紀の「ネイチャーズルネサンス」にご期待ください。

輝かしい21世紀を、皆様とともに迎えることができましたことを感謝申し上げます。全国に先がけて、ここ神戸にサロンをオープンしましたのが、昨年10月でした。お陰さまで多くのお客様にご利用いただきまして、スタッフと共に喜んでおります。

「ネイチャーズルネサンス」は化粧品でもなく、医薬品でもない医薬的機能性化粧品です。簡単に申し上げますと、年齢などでダメージを受けた肌を10歳以上も若く蘇らせることが可能な製品です。アメリカの7人のドクターが10年がかりで開発した「ネイチャーズルネサンス」は、すでに世界18カ国で流通し、欧米では皮膚科でも紹介されています。

素肌革命は、おしゃれの街・神戸から始まりました。今年はこの革命が全国各地に波及していく年——私はそう信じています。

全国に先がけて神戸店オープン



化粧品と医薬品がここまで近付いたコスメシユーティカル。スキンケアを新領域に導く『ネイチャーズ ルネサンス』上陸。



- JR「三宮」駅徒歩11分
- JR「元町」駅徒歩11分
- 阪急「三宮」駅徒歩9分
- 神戸市営地下鉄「三宮」駅徒歩7分



Nature's
Renaissance
ネイチャーズルネサンス神戸店

営業時間:午前10時~午後8時 定休日:月曜日

ロスの7人のドクターが開発

Dr.フランク・ウォン
(写真左より5人目)



自然治癒治療専門の内科医および栄養科学博士。体本来の機能を高めるための多彩な研究を発表。栄養サプリメント開発の先駆者でもある。

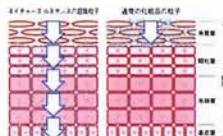
Dr.ゾラ・ウォン(写真中央)

植物学者、アロマテラピスト。皮膚老化の研究者としても世界的に著名。ハリウッドスターのメイク&ヘアケアも担当。肌の改善を追求し、天然原料を使ったやさしいプログラムを実現した。

●自然の力を最良のかたちでピュアな成分を肌の奥まで届けます。

ネイチャーズルネサンス

“肌に必要なだけ”をかなえた贅沢な「高純度精製」「肌への届きやすさ」にこだわった、「超微粒子」成分



「ネイチャーズ ルネサンス」のお求めはフリーコールで。製品について、お肌の悩みなどについて、お気軽にお問い合わせください。

お問い合わせ先

0088-21-0031

午前9時~午後8時 年中無休(平日・土曜9時~午後8時・祝 午前10時~午後6時)

FAX 078-242-3388

TEL 078-242-3139

株式会社 日本セラ神戸店

〒650-0003

神戸市中央区山本通2-6-7

カサベラ異人館山本通1F

ネイチャーズ ルネサンス神戸店
12/3「2000ミレニアム X'masParty」より



神戸店と大阪店のキュアピストたちが勢ぞろいしました



愛用者が神戸店に集まってスタッフたちとクリスマスソングを…



ジャズで歌う嘉納千紗子さん



「アトピーがこんなにきれいに」と鶴飼奈緒 「私も使って6か月」美肌の 「今、1週間め」藤田和子さん 鶴殿礼栄さん(右)「始めたばかり」。小泉(左)は「まだ2週間めなのよ」井上伸子さん(左)さん(左)「二重アゴがとれた」と川上さん 福本マネージャー 「首がきれいに」

●1月26日(金)正午~3時
ネイチャーズ ルネサンス神戸店 「新春パーティー」 春節祭を祝う

Talk/福本由紀子さん(日本セーラ・ゼネラルマネージャー)

「21世紀オープニング・素肌革命にアタック!」

20名様を無料ご招待! お申し込みは神戸店まで。078-242-3139 又は 0088-21-0031



ナチュラル(泡洗顔料)
237ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

クオリティ(化粧水)
237ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

ブリティーナ(乳液)
115ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

エスティリエーター
(保湿乳)
115ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

ブロクター(日やけ
止め乳)
115ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

ハイドロ(化粧水)
115ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

リスター(保湿
化粧水)
50ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

スムーバー(保湿
化粧水)
50ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

アクセラーター(乳
液)
50ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

ラババババ(乳
液)
50ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

オイルフリーフィード
(保湿化粧水)
50ml 内容量(日本):
1,400円
1,000円

お問い合わせ
お問い合わせ

NO.1~9 セット価格 ¥150,000

美しい街で 美しい仕事を

朝、太陽が水平線から
紅く燃え立って
キララ キララと港が光る
北野山の小鳥さえずり
緑の小道を行けば
お早ようさんと出会う
神戸っ子の声が響き
小犬たちがしっぽを揺らす
美しい神戸の街は
ときめいて今、21世紀
神戸っ子を創って40年
あの朝から6年
この美しい街で
美しい仕事を
愛を込めて続けたい
感謝を込めて続けたい
神の御加護のもとに

2001年元旦

有限会社 月刊 神戸っ子
代表取締役 主筆 小泉美喜子

月刊神戸っ子 40周年記念プログラム

(1) 2月13日 (火) 午後1時15分より3時40分

阪神淡路復興6周年記念事業

「作家たちの大震災」講演会

講 師：陳舜臣・田辺聖子・藤本義一の各氏

会 場：兵庫県公館

(2) 4月17日 (火) 午後6時より

月刊神戸っ子創刊40周年記念パーティ

神戸っ子祭り2001

会 場：ホテルオーケラ神戸

会 費：一般12,000円

神戸っ子俱楽部会員10,000円

<注>神戸っ子祭り2001に先立って、スポンサー、執筆者などへの感謝状贈呈、ブルーメール賞・神戸賞の表彰式を行う予定です。

(3) 5月19日 (土) 午後5時より7時

第24回全国タウン誌会議神戸大会協賛

「公開シンポジウム」

テーマ：第1部／記念講演「地域文化と街づくり」

講 師：端信行（国立民族学博物館教授）

第2部／パネルディスカッション

「地域主権時代のタウン誌の役割」

会 場：神戸商工会議所会館ホール

会 費：2,000円



2001年の表紙

石阪春生画伯

21世紀の月刊神戸っ子の表紙
絵は、新制作協会々員の石阪
春生画伯。“女のいる風景”を
ひたすら追い求め、優雅で
若々しいエネルギーが充ちあ
ふれている。

<已年生まれの年男>

於/神戸ポートピアギャラリー



植草貞夫のスポーツ交友録 [5] —「先輩・ライバル・渡辺謙太郎アナウンサー」—

昭和39年の東京オリンピックでは、民放代表アナウンサーに選ばれ、各種応援放送もやりました。

私が早稲田大学を卒業した昭和30年は大変な就職難でした。東京の下町で見た日刊スポーツの求人欄に朝日放送（当時はラジオのみ）のアナウンサー募集がのっていました。

現在のTBS東京放送は当時JOKRラジオ東京でした。2つの局を受験した私はたまたま両方とも合格し、ライバルの少ない朝日放送を選択、今日の主人公渡辺謙太郎アナウンサー（ラジオ東京）とライバル関係になります。時代は村山・江夏（タイガース）長嶋・王（ジャイアンツ）の黄金時代でした。その後園と技を競いました。ときには2人で自分のチームを放送する

私 私が早稲田大学を卒業した昭和30年は大変な就職難でした。東京の下町で見た日刊スポーツの求人欄に朝日放送（当時はラジオのみ）のアナウンサー募集がのっていました。

現在のTBS東京放送は当時JOKRラジオ東京でした。2つの局を受験した私はたまたま両方とも合格し、ライバルの少ない朝日放送を選択、今日の主人公渡辺謙太郎アナウンサー（ラ



ダーク・ダックスの象さんと、しゃんこう主催のコンペ
2000年六甲国際にて

目を担当しました。当然渡辺アナも選ばれています。私は陸上100メートルヘイズを実況することになりました。10秒を切るか切らないかの間に、エッセンスを全部盛り込まなければなりません。渡辺アナからは、「クサやんに出来るか」の今でいうプレッシャーもかかりましたが、私のアナウンサー生活のなかでも快心の放送が出来ました。昭和47年のミュンヘンオリンピックも御一緒しました。

昭和51年田淵選手の逆転サヨナラスリーランホームランの実況が東京放送を中心としたコンクールでアノンシス

ト大賞を受賞、表彰式の席上、東京放送の本部長から「植草さんはTBSも合格していたらしい。もしそのまま入社してくれていたら、渡辺・植草と二枚看板がそろったのに」と賞められ、やっと東京に勝った。渡辺さんに肩を並べたと思ったものです。技を争ったアナウンサーも次々と辞められるなかで先輩渡辺アナウンサーは今まで東京を中心としてがんばっておられます。私にアナウンサーとしての心構えを教えてくれた先輩にいつまでも元気でいて欲しいものです。古き良き時代に生きた私は幸せだったと思えます。



東京ドーム'98年10月、巨人対阪神戦にて

植草貞夫 プロフィール

1932年生まれ。1955年朝日放送入社。「青い空と白い雲」「甲子園は出会いと別れ」「白球無情」など数々の「植草節」を生み出し、ながらも「甲子園は清原のためにあるのか!」は高校野球史に残る名言となっている。プロ野球においては、阪神・巨人戦などの阪神タイガース戦の試合実況を担当。平成10年の夏にその幕を閉じるまで、「植草節」は全国の多くのファンを魅了してきた。現在は、フリー・スポーツキャスターはもちろんのこと、講演活動など幅広い分野で全国展開している。

朝日放送ラジオ

「植草貞夫の人生交友録」 毎週土曜日 19時30分～20時00分

植草貞夫のゴルフ交友録

毎週金曜日 サンテレビ 23時00分～23時30分

●植草貞夫事務所では…

・植草貞夫による講演、プロ野球選手・プロゴルファーとのトークショーを行なっています。

・女子タレントを中心とするブライダルの司会者を派遣しています。

お問い合わせ ☎06-6454-0039

ゴルフT.G

毎週土曜日 サンテレビ 10時30分～11時00分



ANONCIST
PLANNING

植草貞夫事務所
(株)アノンシスト企画

「神戸21世紀・復興記念事業」1/17グランドオープニング

新しいはじまりのシンフォニー～世界に届け！「神戸の希望の灯り」～



神戸21世紀・復興記念事業推進協議会会長
神戸市長

笹山幸俊

あの震災のとき、全国・全世界からの温かいご支援に、わたしたちは励まされ、勇気づけられました。神戸は今、全国からいたい思いやりに支えられ、復興への道を歩んでいます。

この「KOB E 2001 ひと・まち・みらい」は、震災のときのご支援に感謝の気持ちを込め、心からみなさんをおもてなししよう、という催しです。きっと神戸ならではのホスピタリティを満喫していただけると思います。



神戸21世紀・復興記念事業プロデューサー
株式会社アート・ファーマー代表取締役
今井芳男

グランドオープニングでは、新しいはじまりのシンフォニーの生演奏にシンクロさせて、その「花」と「光」を予感させる仕掛けづくりをいっぱい考えています。そしてその模様は、サンテレビジョンを通して多くの皆様にも、特別番組でお楽しみいただきます。

浩司さん、新井初佳さんが、市民ボランティアランナーとともに、メリケンパーク特設会場に届けてくれます。

演出のもうひとつ要素は、神戸市役所南側・東遊園地「慰靈と復興のモニュメント」の中で、明るく輝き続けています「神戸希望の灯り」です。全国各地から届けられた希望の「ひかり」を神戸からの感謝のメッセージとともに、今ふたたび46都道府県に、市民ボランティアランナーが約3か月をかけて走破します。当日は、日本を代表するトップアスリート、神戸出身の伊東

「KOB E 2001」はまた、神戸市民の21世紀のまちづくりへの「夢」を表現する場でもあります。小学校の校庭を芝生にしたり、「日本のプロードウェイ」をめざす子どもミュージカルが旗揚げしたり、市民が主体となつたさまざまな取り組みが始まっています。

エキゾチックでおしゃれな魅力にいつも磨きをかけ、夢と活力にあふれた21世紀の神戸がみなさんをお待ちしています。

現在、最新のコミュニケーション機器を駆使し、壮大な空間演出を考えています。みなさんもぜひご参加ください。

YAMANOTE & HAMANOTE

デュオこうべ WINTER BARGAIN

この 大 チャンス いただき！

ハーバーランド/JR神戸駅前地下街

DUO KOBE

デュオこうべ

営業時間/午前10時～午後8時・飲食店は午後9時まで
【1月は休まず営業いたします】

<http://www.duokobe.com>

1/3 WED スタート！ 1/14 SUN まで

1/28

(日)

第11回神戸シティマラソン

会場:六甲アーランド

子どもから高齢者まで、幅広く参加OK。(有料、要申込)

問:神戸市体育協会 ☎078-261-3620

1/24(木)

~29(月)

・31(水)

~2/5(月)

神戸っ子 ゆめ 造形展

会場:神戸ハーバーランドセンタービル スペースシアター

「作り出そう夢、未来、神戸」をテーマに、子どもたちによる造形作品を展示。(無料)

問:神戸市教育委員会指導第1課 ☎078-322-5783

1/25

(木)

~9月

こうべ客船フェア

会場:神戸ポートターミナルほか

クルージングや見学会、「飛鳥」の世界一周クルーズ出航式など。(一部有料・一部要申込み)

問:神戸市誘致推進課
☎078-322-5673



1月
~9月

有馬よい湯フェア21

会場:有馬温泉

花や光で有馬が彩られ、伝統的なお祭りの復活、絵手紙コンテストなどのイベントも。

問:有馬温泉観光総合案内所 ☎078-904-0708

■KOBE2001事務局 ☎078-327-0782

1/17

(水)

KOBE2001

グランドオープニング

会場:メリケンパーク特設会場

1/17(木)

~9/30

(日)

ながたすこやか マイロードウォーク

会場:長田区内一円

高取山や史跡、商店街をめぐるスタンプチーリングなど、歴史や街並みをめぐるウォーキング。(無料)

問:長田区役所まちづくり推進課 ☎078-579-0033

1/17(木)

~7/30

(月)

アクト・コウベプロジェクト 2001

会場:CAP HOUSE (北野) ほか

フランス、スイスのアーティストを交え、トーク、音楽、ダンス、美術のワークショップなどを毎月開催。(一部有料)

1/18(木)

~1/19

(金)

震災対策技術展2001

会場:神戸国際展示場

震災対策技術の向上をめざし、「耐震住宅技術展」や「防災福祉展」など。(有料)

問:国際観光コンベンション協会 ☎078-303-0029

1/25(木)

~29(月)

7/19(木)

~8/19(日)

南京町21世紀 花と光の復興祭

会場:神戸海洋博物館ホール、南京町広場

冬は雲南省「花踊り」の披露、夏は中国獅子舞、龍踊りと料理教室を開催。夜にはランタンがともされる。(一部有料)

JR
JR西日本

時をかける旅

冬休みの大冒険!

夢の財宝をさがしに、宝島をめざすか!
悪のデジモンを倒しに、
デジモンワールドへでかけるか!
きみは、どちらをえらぶ!?

駅でスタンプを2つあつめて、
オリジナルグッズを手に入れよう!

ワンピースコース

参加賞
JR西日本オリジナル
ワンピースバッジ

Wチャンス

ワンピース賞
JR西日本オリジナル
ワンピースバンダナ

デジモンコース

参加賞
JR西日本オリジナル
デジタルモンスターカードゲーム
ブイモンオリジナルカード

Wチャンス

デジモン賞
JR西日本オリジナル
デジタルモンスターカードゲーム
システムファイル

●ラリー実施期間 平成12年12月30日(土)~平成13年1月8日(祝・月)

●賞品交換時間及びスタンプ交換時間 AM9:00~PM5:00

詳しくはJR西日本の駅にあるチラシをご覧ください。

 <p>今啓パール株式会社</p> <p>本社 神戸市中央区山本通2丁目6-15 パールビル TEL.078-242-3399 (代) ショールーム TEL.078-242-7380 (代)</p>	<p>太平洋真珠株式会社</p> <p>ショールーム KOBE KITANO</p> <p>SPICA[☆] KOBE KITANO</p> <p>神戸市中央区中山手通2丁目10-5 TEL.078-261-3191 FAX.078-261-3193</p>	 <p>HAKUHODO 白 寶 堂</p> <p>本店 神戸市灘区篠原中町1丁目2番4号 TEL.078-881-6000 芦屋店 芦屋市船戸町4番1-129号2棟1F TEL.0797-22-8800 六甲 神戸市東灘区向洋町5-15-128ジアンクテ ガラジニア店 TEL.078-858-1055</p>
<p>人に、美しいもの。</p> <p>①大月真珠</p> <p>神戸市中央区港島中町6丁目4-1 TEL.078-303-2111(代)</p>	 <p>タカハシパール株式会社</p> <p>本社 神戸市中央区山本通1丁目6-20 TEL.078-221-0075(代) FAX.078-221-0141</p>	<p>MIKIMOTO</p> <p>神戸市中央区山本通4丁目20-1 TEL.078-221-9882 http://www.mikimoto.com</p>
<p>金子真珠</p> <p>神戸市東灘区住吉本町3丁目15-31 TEL.078-822-1106 (代) FAX.078-842-4333</p>	 <p>田崎真珠</p> <p>神戸市中央区港島中町6丁目3-2 TEL.078-302-3321 FAX.078-302-4521</p>	 <p>MIZUKI</p> <p>水木真珠有限会社</p> <p>神戸市中央区加納町2丁目4-10 (水木ビルディング8F) TEL.078-221-0029 FAX.078-242-0029</p>
<p>PEARL COMMUNICATION</p>  <p>kinoshita pearl</p> <p>パールサロン神戸 神戸市中央区山本通1-7-7 (北野坂) TEL.078-221-3170 FAX.078-221-9427</p>	 <p>CONTESSA MIA Produced by TEISHIN TRADING CO.,LTD</p> <p>TEISHIN PEARLS</p> <p>帝真貿易株式会社</p> <p>本社 神戸市中央区加納町4丁目8-17 ショールーム TEL.078-391-2126 FAX.078-332-1551</p>	 <p>MORI Pearls Co., Ltd.</p> <p>森真珠 株式会社</p> <p>本店 神戸市中央区二宮町14-15 TEL.078-241-2125(代) ショールーム TEL.078-222-5881(代) 駐車場有・年中無休</p>

A happy new century

海の宝石が輝くとき、新しい世紀がはじまる



写真提供／株式会社ミキモト



Photo／シンイチ

財團法人 井植記念会	学校法人 行吉学園
理事長 井植貞雄	理事長 行吉哉女
財團法人 神戸都市問題研究所	三輪運輸工業株式会社
理事長 新野幸次郎	代表取締役会長 三輪吉郎
神戸市中央区浜町通五 一四 電話 (〇七八) 七五一 五二六	代表取締役社長 三輪武
神戸商貿易センタービル十八階 電話 (〇七八) 二五一〇九八四	神戸市中央区脇浜町二一六 電話 (〇七八) 二五一五〇二
財團法人 本州四国連絡道路管理協会	石光商事株式会社
理事長 加瀬正藏	代表取締役会長 石光輝男
神戸市中央区塩井通四 一二 三宮東ビル四階 電話 (〇七八) 四二三八三	代表取締役社長 駒澤啓之 神戸市灘区若原南町四四〇 電話 (〇七八) 八六一七七九
株式会社 加美乃素本舗	株式会社 每日放送
代表取締役社長 宮崎幸三	代表取締役会長 斎藤守慶
神戸市中央区熊内橋通三 二五 電話 (〇七八) 三三一四四五五	大阪市北区茶屋町一七一 電話 (〇六) 六三五九一二三
コーナン建設株式会社	株式会社 コンフェクシヨナリーコトブキ
代表取締役社長 原真一	代表取締役社長 細谷俊雄
神戸市中央区磯上通六 一九 KOBE MKビル四階 電話 (〇七八) 二三二六二九三	尼崎市水町四一五 電話 (〇六) 六四三八二三三二

謹賀新年

2001.1.1

海も、街も、人も、煌めく光の中で——。21世紀の新しい神戸が誕生します。



●1月17日から9月30日まで、神戸市内各所にて「神戸21世紀・復興記念事業—ひと・まち・みらい KOBE2001」が開催されます。

東亞外業株式会社

取締役社長 小本洋一郎

安井勉税理士事務所 税理士 安井 勉

神戸市兵庫区西出町二一四一二二
電話 (078)681-1222

事務所 明石市日富美町四一八
自宅 神戸市垂水区歌敷山三一六一六
電話 (078)709-9044

株式会社 濑戸本淳建築研究室

代表取締役 濑戸本淳

和田興産株式会社 代表取締役 和田憲昌

神戸市中央区海岸通一一一
神戸郵船ビル
電話 (078)333-10138

神戸市中央区菜町通一一一
貿易ビル三階
電話 (078)362-1100(代)

有限会社 テイエスプラン
本社 葉局朝霧ファーマシー

代表取締役 霜寄敏文

有古特許事務所 所長・弁理士 角田嘉宏

明石市朝霧町三一五一
電話 (078)911-1570

神戸市中央区東町二二三
貿易ビル三階
電話 (078)321-18822

関西西宮信用金庫

理事長 内藤昭

サンヨー環境株式会社 代表取締役 長内建佑

明石市朝霧町三一五二
電話 (078)911-1571

神戸市中央区浜辺通一一一
三宮国際ビル別館
電話 (078)261-0321
※衛生管理(害虫駆除・HACCP等)

カワノ株式会社

代表取締役 河野忠博

東洋紙業株式会社 取締役社長 三宅浩

神戸市長田区大通五五
電話 (078)632-1161

大阪市浪速区芦原一三
電話 (06)656-71222



Photo／シンイチ

グリーンスター株式会社		バンドー化学株式会社	
代表取締役	阪口正浩	代表取締役社長	小椋昭夫
神戸市東灘区本山北町一五二五 電話 (078) 451-8700	神戸市中央区磯上通一二二二 電話 (078) 331-1900	神戸市中央区琴ノ緒町一五二九 電話 (078) 331-1900	神戸市中央区琴ノ緒町一五二九 電話 (078) 331-1900
日韓高麗人夢株式会社	株式会社 ヴィッセル神戸	株式会社 ヴィッセル神戸	株式会社 ヴィッセル神戸
代表取締役社長 陳崑霖	代表取締役社長 加茂川守	代表取締役社長 加茂川守	代表取締役社長 加茂川守
神戸市中央区元町通二一一一 電話 (078) 332-1110	神戸市中央区琴ノ緒町一五二九 電話 (078) 331-1900	神戸市中央区磯上通八一一五 電話 (078) 332-6661	神戸市中央区磯上通八一一五 電話 (078) 332-6661
兵庫県宅地建物取引業協会会員 東京海上火災保険代理店	辻尾産業株式会社	横山倉庫株式会社	横山倉庫株式会社
代表取締役 辻尾豊太	代表取締役 辻尾豊太	代表取締役 鶴来雄一	代表取締役 鶴来雄一
神戸市北区南五葉一一一四 電話 (078) 592-1001	神戸市中央区琴ノ緒町一五二九 電話 (078) 331-1900	神戸市中央区三宮町一〇一 電話 (078) 332-5521	神戸市中央区三宮町一〇一 電話 (078) 332-5521
株式会社 ドンク	株式会社 ドンク	神戸地下街株式会社	神戸地下街株式会社
代表取締役会長 藤井幸輔 代表取締役社長 酒井敬補	代表取締役会長 藤井幸輔 代表取締役社長 酒井敬補	代表取締役社長 鶴来雄一	代表取締役社長 鶴来雄一
神戸市東灘区田中町三一九一四 電話 (078) 441-1204	神戸市中央区三宮町一〇一 電話 (078) 332-5521	神戸市中央区三宮町一〇一 電話 (078) 332-5521	神戸市中央区三宮町一〇一 電話 (078) 332-5521
株式会社 内田	株式会社 内田	神戸地下街株式会社	神戸地下街株式会社
代表取締役 内田嵩	代表取締役 大下幸夫	代表取締役 大下幸夫	代表取締役 大下幸夫
神戸市中央区国香通五一一二二二 電話 (078) 442-5588	神戸市中央区琴町通四一一一 電話 (078) 337-5900	神戸市中央区琴町通四一一一 電話 (078) 337-5900	神戸市中央区琴町通四一一一 電話 (078) 337-5900

謹賀新年

2001.1.1

新しい世紀、新しい光と風、そして新しい神戸の幕開けです——。



K O B E U M A I M O N T E N G O K U

改訂版

神戸うまいもん天国

月刊神戸っ子が、これまでの食の情報
を結集して神戸の老舗、有名店を
選び、皆さまに自信をもってお薦め
できる店をご紹介いたします。

絶賛発売中！

147店
掲載

KOBE UMAIMONTENGOKU
000
神戸うまいもん天国



定価：本体700円+税

■お問い合わせ 月刊神戸っ子 TEL.078-331-2246

★
データや待ち合わせ
一覧

★
掲載店

★
おいしいもの食べたいときに！

日本タウン誌協会

平成13年元旦

理事長

小泉康夫
(月刊神戸っ子)

副理事長

上林武人
(月刊日本橋)

監事

重岡依里
(月刊ぐるすどく)

専務理事

笹間清一
(TOWNはりま)
(月刊ばすけっと)

事務局長

清水信夫
(マイ奈良)
※会員誌47社

■東京事務局

東京都中央区日本橋小舟町4・10

月刊日本橋内

TEL 03・3279・6821 FAX 03・3279・6822

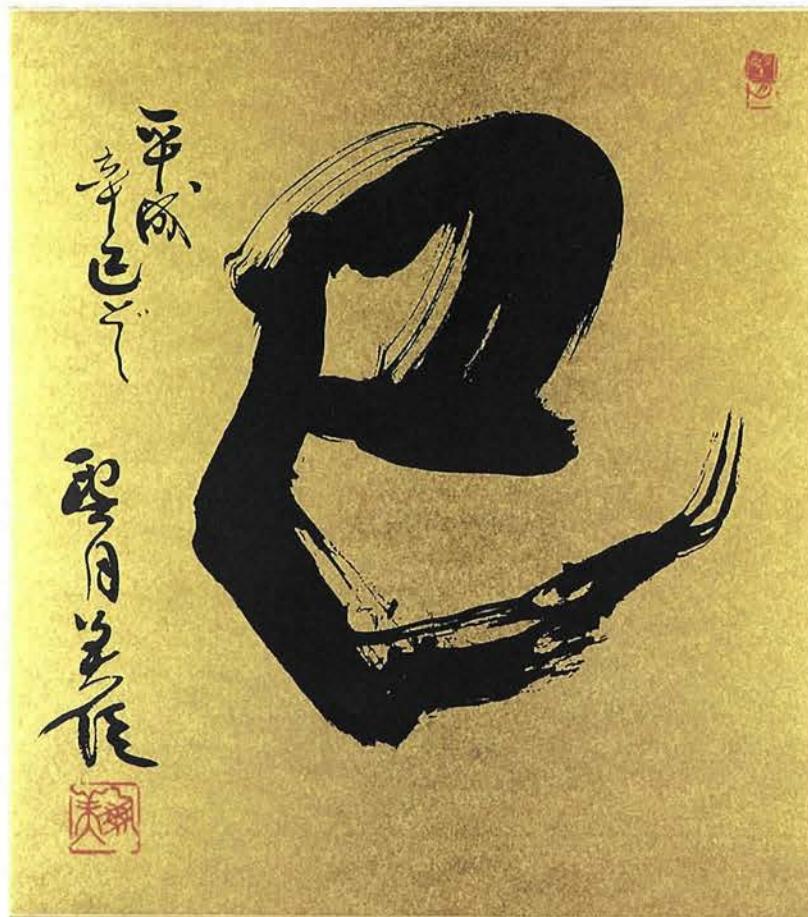
■神戸事務局

神戸市中央区下山手通2・13・3

月刊神戸っ子内

TEL 078・331・2246 FAX 078・331・2795

謹賀新年



書／望月美佐

知香流 家元 成瀬 香梅 副家元 成瀬 香泉 神戸市灘区深田町2-3-4 TEL.078-851-8113	華道 専正池坊 日本礼道 小笠原流 家元 諸泉 祐陽 神戸市東灘区住吉山手3-2-21 TEL.078-811-1601	兵庫県いけばな協会 会長 中山 景甫 兵庫県生活部生活文化部芸術文化課内 神戸市中央区下山手通5-10-1 TEL.078-341-7711
花柳 五三輔 神戸市長田区西山町4-7-11 TEL.078-621-3209 教室 078-576-7725	若柳 吉金吾 神戸市中央区楠町5-1-7 TEL.078-341-6832	若由会 会主 若柳 吉由二 第11回チャリティ公演「おどり花鳥風月」 神戸文化大ホール 御声援の程 神戸市垂水区平磯4-2-3 TEL.078-706-0113
嵯峨御流 神戸司所 司所長 吉田 泰巳 神戸市中央区元町通3-9-4 元町カルチャー倶楽部 TEL.078-333-5321	一東書道会 会長 井茂 圭洞 一東書道会代表作家展 会期1月3日～9日 於神戸阪急6階美術画廊 神戸市兵庫区水木通り4-1-19 TEL.078-577-1001	社団法人 日本能楽会 吉井 順一 西宮市甲子園砂田町5-3 TEL.0798-47-7651
関西日印文化協会会长 日本ネパール文化友好協会会长 神戸ユネスコ協会名誉会長 桑原 泰業 神戸市北区鈴蘭台東町9-7-26 TEL.078-591-5633	丹波焼・延年窯 市野 弘之 篠山市今田町上立杭449-1 TEL.0795-97-2212	みやび流押絵 家元二代目 小西 紗甫 小西 松甫・聰甫 芦屋市公光町3-15 TEL.0797-34-1001

(順不同)

二〇〇一年
元旦



<p>女声アンサンブル エコ・エレガンテ 女声合唱団エコ・エレガンテ代表 声楽家 有川 隆子 すばらしい21世紀になりますように TEL.078-861-8766</p>	<p>神戸ネオトロピカル協会 会長 森 美代子 代表幹事 藤本ハルミ 神戸市中央区山本通2-2-7 TEL.078-242-5690</p>	<p>創花人 (つくりはなびと) ミモザグループ主宰 佐藤 悅枝 神戸市中央区山手通3-7-6 ワコール山本通センティオ302号 TEL.078-231-7070</p>
<p>貞松・浜田バレエ学園 創立46周年記念発表会 4月1日(日)神戸文化ホール(大ホール) 4月7日(土)大阪フェスティバルホール ジュニアによる『くるみ割り人形』全幕 『バレエ組曲』『ちびっこ村のサーカス』 入場無料・入場整理券ご希望の方はTEL.078-861-2609</p>	<p>茶懐石教室朝霧庵主 茶道裏千家流教授 細川 宗友(安子) 明石市東朝霧丘5-6 TEL.078-914-4061</p>	<p>神戸焼・末沢窯 南 和恵・南さやか 神戸市西区神出町広谷623 TEL.078-965-2244 神戸市西区押部谷町高和 神戸市立農業公園陶芸館 TEL.078-991-3911</p>
<p>須磨琴保存会 会長 小池 弘三 小池 美代子 三浦 徳子 山崎 八重子 神戸市須磨区須磨寺町4-6-8 須磨寺内 TEL.078-731-0416</p>	<p>ガラス造形家 三浦 啓子 あけましておめでとうございます 希望に満ちた新しい世紀であります様に 西宮市甲陽園目神山町21-12 TEL.0798-73-7737</p>	<p>染織家 白石 弘子 2000年末の個展を終え すべてに感謝、新しき年に乾杯 神戸市中央区北野町4-9-6 がれりや馬亞乃 TEL.078-242-5005</p>
<p>米田フォト YONEDA PHOTO 米田 定蔵 米田 英男 森田 篤志 神戸市長田区池田寺町11-10 TEL.078-691-3547</p>	<p>詩人 岡本 真穂 岡本真穂 短編集を出す予定です 神戸市東灘区向洋町中5-1-522-1306 TEL.078-857-1193</p>	<p>谷桃子バレエ団・ 上月倫子バレエスクール主宰 上月 倫子 神戸市中央区三宮町3-9 ウェストモンドビル5F TEL.078-222-2437</p>

(順不同)



神戸2001 南京町春節祭!

1/26(金)、27(土)、28(日)

21世紀最初の神戸南京町春節祭がいよいよ開催される。ダイナミックな龍踊り、コミカルな獅子舞など見所は尽きない。今年は、昆明の花踊りが神戸南京町に初上陸!どんな感動を与えてくれるのか、今から楽しみ。

モデル／向井さやか(パールプリンセス2000) 衣裳協力／好好・红星
ヘアメイク／エリザベス美容室 撮影／池田年夫



北



今年の見所は、春節祭初上陸となる雲南省昆明の「花踊り」。昆明は花が有名で、2年前に花博が開かれるなど世界中にその名を知られています。昆明市も大震災に見舞われ、ともに震災を乗り越え、新しい世紀に向かって復興しようという願いを込めています。昆明市民族系歌舞団による演舞は、ときには優雅に、ときには激しく、これまでの春節祭とは、一味違う感動を与えてくれるのではないでしょうか。

その他の、恒例となった龍踊り、獅子舞、中国皇帝船クルーズ、豪華な景品が当たるボチ袋くじなど楚楚と賀歳です。



施蓮棠

南京町商店街振興組合
事業部長

	手作り焼豚 新生公司
■元町本店 神戸市中央区北長狭通3-3-2 TEL.078-391-4011 ■南京町店 神戸市中央区元町通1-1-1 TEL.078-391-5859	

	老祥記 ホームページOPEN http://www.wck.co.jp/reusheki/
神戸市中央区元町通2-1-14 TEL.078-331-7714 営業時間／10:15～18:30 (売り切れ次第閉店)	

	広東料理 民生
神戸市中央区元町通1-3-3 TEL.078-331-5435	

	恭禧! 南京町商店街振興組合
--	-------------------

チャイナドレス専門店 红星
TEL.078-321-5523 青年華人工厂 本店 TEL.078-331-1173 2号店 TEL.078-325-1400

中国料理 榮和飯店
神戸市中央区栄町通1-2-28 TEL.078-391-1982

	(株)廣記商行
■本社 灘区摩耶埠頭 TEL.078-805-2180 ■広島営業所 広島市中区 TEL.082-542-8801 ■京都営業所 京都市南区吉祥院 TEL.075-692-3333	

海鲜広東料理 昌園
神戸市中央区元町通1-3-7 TEL.078-392-3389

2001年神戸南京町春節祭予定表

1月26日(金)

- 11:00 オープニングセレモニー
- 11:30 獅子舞 (神戸南京町 吼獅堂)
- 12:00 中國の歌 (范丹陽)
- 12:30 獅子舞 (神戸華僑總会 舞獅隊)
- 13:00 花踊り (昆明市民族歌舞団)
- 14:30 獅子舞祝儀取り (神戸南京町 吼獅堂)
- 15:30 花踊り (昆明市民族歌舞団)
- 17:30 中國舞踊 (神戸華僑總会)
- 18:00 獅子舞 (神戸市立兵庫商業高等学校 舞獅団)
- 19:00 龍踊り (神戸南京町 舞龍隊)

1月27日(土)

- 11:00 神戸華僑幼稚園
- 11:20 中國樂器 (神戸華僑總会民族楽器団 華音)
- 12:00 獅子舞 (神戸華僑總会 舞獅隊)
- 12:30 龍踊り (神戸南京町 舞龍隊)
- 13:00 花踊り (昆明市民族歌舞団)
- 14:15 龍踊り (神戸南京町 舞龍隊)
(元町一番街~6丁目~南京町)
- 14:30 獅子舞 (神戸南京町 吼獅堂)
- 15:00 太極拳 (神戸太極拳協会)
- 15:30 獅子舞祝儀取り (神戸華僑總会 舞獅隊)
- 16:00 花踊り (昆明市民族歌舞団)
- 17:15 獅子舞 (神戸南京町 吼獅堂)
- 17:40 中國舞踊 (神戸華僑總会)
- 18:00 太極拳 (神戸太極拳協会)
- 18:30 龍踊り (神戸南京町 舞龍隊)
- 19:00 龍踊り (神戸市立兵庫商業高等学校 舞龍団)

1月28日(日)

- 10:20 中國舞踊 (神戸中華同文学校)
- 10:40 中國樂器 (神戸華僑總会民族楽器団 華音)
- 11:00 獅子舞 (神戸南京町 吼獅堂)
- 11:30 龍踊り (神戸南京町 舞龍隊)
- 12:00 太極拳 (神戸太極拳協会)
- 12:30 獅子舞 (神戸華僑總会 舞獅隊)
- 13:00 花踊り (昆明市民族歌舞団)
- 14:15 龍踊り (神戸南京町 舞龍隊)
(元町一番街~6丁目~南京町)
- 14:30 中國舞踊 (神戸華僑總会)
- 14:45 中國樂器 (神戸華僑總会民族楽器団 華音)
- 15:00 獅子舞 (神戸南京町 吼獅堂)
- 15:30 太極拳 (神戸太極拳協会)
- 16:00 花踊り (昆明市民族歌舞団)
- 16:50 龍踊り祝儀取り (神戸南京町 舞龍隊)
- 17:15 獅子舞 (神戸華僑總会 舞獅隊)
- 17:45 太極拳 (神戸華僑總会)
- 18:10 中國舞踊 (神戸華僑總会)
- 18:30 獅子舞 (神戸市立兵庫商業高等学校 舞獅団)
- 19:00 獅子舞 (3団体)

(天候等により多少変更・中止の場合あり)

神戸南京町春節祭実行委員会事務局 078-332-2896

ホームページで南京町の情報を公開中

<http://www.nankinmachi.or.jp> <http://www.wck.co.jp/NANKINMACHI>



神戸南京町春節祭初上陸！

花踊り



中国産品輸入専門商社

取扱品目／中国産各種食品・缶詰・銘酒・中国茶・天津甘栗・冷凍食
品・紫壇家具・工芸品・織維製品・陶器等・小売

東栄商行

本社 神戸市中央区中山手通2-5-6 TEL078-321-3785(代)
FAX078-321-3787

トヨロード店 神戸市中央区下山手通1-2-1 TEL078-332-3851(代)

元町店 神戸市中央区元町通1-3-2 TEL078-331-5118

堂町店(製菓部) 神戸市中央区堂町通2-9-5 TEL078-332-6621

南京町店 神戸市中央区南京町通1-5-3 TEL078-302-2271

南京町本店 神戸市中央区南京町通2-8-9 TEL078-334-1008

東栄酒家 神戸市中央区元町通1-3-6 TEL078-322-2115

中国産品センター 神戸市中央区下山手通2-5-6 TEL078-321-0961

北京城中國料理 神戸市中央区南京町通2-3-1 TEL078-326-6557

物産 TEL078-326-6555

 神戸コロッケ

神戸コロッケ元町本店
神戸市中央区元町通2-4-1
TEL.078-333-8769

ふゆき
神戸市中央区栄町通2-8-10
TEL.078-332-0628

中國 雜貨
好 好
+Hao +Hao
神戸南京町

part1
part2
空龍

TEL.078-392-8080
TEL.078-334-0080
TEL.078-332-5060

南京町ギャラリー

神戸市中央区栄町通2-10-10
栄町第1ビル
TEL.078-331-5852

The Gun-Ai Group of Restaurants

広東菜館

群愛飯店

GUAN-AI CANTONESE RESTAURANT

南京町店

神戸市中央区元町通2-4-3

TEL.078-332-3635

本店 TEL.078-332-5203

TEL.078-333-2357

大丸店 TEL.078-333-1972

中國四川料理

長江

神戸市中央区元町通2-2-1
TEL.078-331-4875



(左) 飲茶点心の盛り合わせ(写真中央)、若鶏のレモンソース(写真手前)

(右上) 写真右から藤原琢也料理長、岡村龍司副料理長、施蓮棠店長

(右下) 北京ダックとご対面!



群愛飯店 南京町店

広東料理

本場香港の味を神戸に

本場香港の味を神戸に。神戸に6店舗を構える群愛グループの南京町店。点心料理長は香港から招へい、食料は一括して中国から仕入れているほどのこだわりぶり。人気は飲茶点心の盛り合わせ(1800円)、若鶏のレモンソース(1800円)。単品で注文して、グレープでつまむのが、上手な食べ方。

営業時間／11時30分～15時 17時～21時30分
定休日／火曜
078・332・3635

廣記商行

中国食料

料理の万能薬 「味霸」

中華食料だけでなく、美味しい料理をつくる材料なら何でもあつかうというだけあって、アイテムも2000を越える。名物、高級スープの素「味霸」は、何にでも合う万能薬。

営業時間／9時～19時30分
定休日／なし
078・331・1114



好好パート2

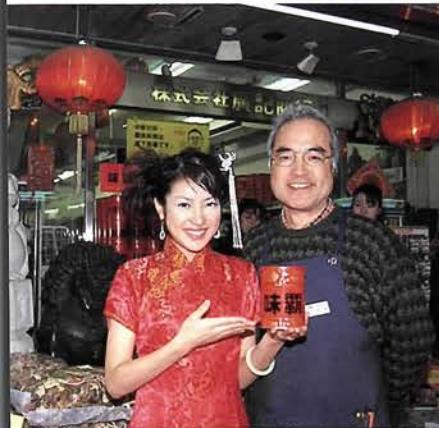
中国衣料・雑貨

チャイナドレスが ずらり

中国衣料がどっさりそろうのが「好好」。南京町には3店舗あり、中でもパート2がいちばんの品揃え。チャイナドレスは本場中国から日本人サイズでオーダー生

産。レーヨンからシルク素材の刺繡入り高級ドレスの他、太極拳やカンフーの衣装など種類も幅広い。チャイナドレスのお値段は5000円から25000円。

営業時間／11時～20時
定休日／なし
078・334・0080



料理の万能薬「味霸」。砂原俊雄店長と

中国の民族衣装をまとった人形
(1体980円)

中国衣料・雑貨

红星

チャイナドレスの専門店がオープン!

中華雑貨「青年華人工厂」の3号店として、平成12年秋にオーブンした「红星」はチャイナドレスの専門店。手頃なドレスからシルク素材の高級ドレスまで幅広くそろう。バッグやボーチなどオリジナルの小物もそろつている。

営業時間／平日 10時～19時30分
定休日／木曜
078・321・5523



秘伝のタレがしみ込んだ風味豊かな焼き豚

鮮度の高い上質な豚肉を秘伝のタレに漬け込むこと24時間。その後、特製の直火釜でゆっくり焼き上げた「手作り焼豚」。ロース部分を贅沢に使った「手作りロース焼」など贈答にも人気。

営業時間／10時～17時30分
定休日／なし
078・391・5859

新生公司
秘伝のタレに漬け込
んだ手作り焼豚
焼豚



(上) ライトアップが幻想的な北京城
(右) 1階には中華食料や雑貨がいっぱい



出来立てのほっかほっかをがぶり!

南京町広場に長蛇の列でおなじみの老祥記。3個240円の豚まんは、小ぶりながら具がいっぱい詰まっていてほっかほっか。中には50個、100個単位で買って帰るお客様さんも。

営業時間／10時15分～18時30分
(売り切れ次第閉店)

定休日／月曜
078・331・7714

長蛇の列が
おなじみの豚まん

豚まん

老祥記

北京城 中国料理・中国物産

故宮を思わせる新名所

真っ赤な外観から故宮を思われる北京城。中華料理のお店は、1、2階でそれぞれ100人を収容。コース料理は3500円からで、本場の特級厨师が腕をふるう。物産店は1階が中国食料や雑貨、2階は中国製家具や工芸品がならぶ。

北京城物産
営業時間／平日 11時～19時30分
土曜・祝 11時～20時
定休日／火曜
078・326・65557



北京城中国料理

営業時間／平日 11時30分～15時 17時～20時30分 (オーダー

～15時 14時30分～21時 日曜・祝 11時30分～15時30分

定休日／火曜
078・326・65557





神仙閣

北京料理の味とともに、
桦にござられない中華
伝統を踏まえつつ日本人の
舌にあわせた、あつさりと上
品な味の北京料理。気軽な
ランチ炒飯・炒麺各800
円から最高階のが1,000
円。エビや豪華拳式、大
宴会までおまかせ。平日、
お昼の8品からなるサービ
スコース(2,800円・3人か
らは人気で、予約した方
無難。ディナーコース(6
00円)は2人から。

☎078-331-1263

神仙閣

神戸市中央区下山手通2-13-1
【営業時間】11:00~21:00
(ラストオーダー20:00)
【定休日】年末年始



老香港酒家北野店

まるごと香港スタイルの広東料理

古き良き時代の香港を再現したモダンなレストラン。
現地から厳選した材料を仕入れ、あわび、ふかひれ、燕の巣など最高級料理から飲茶、季節ごとの旬のメニューなど、本場香港の調理人が作る本格広東料理のメニューは多彩。人気のヤムチャコース(3,000円)は、香港スタイルのワゴンサー(ビスケット)食べ放題(90分)。ただし香港入店は2時まで。

☎078-222-1556

オールド香港酒家北野店

神戸市中央区北野町2-1-5

【営業時間】11:30~15:30
(ラストオーダー15:00)/
17:00~22:00(ラストオーダー21:00)



愛園

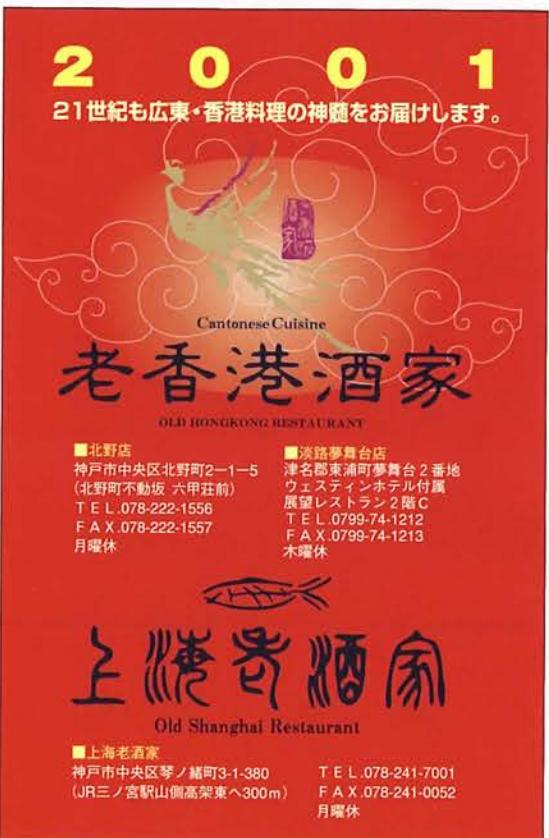
素材の味をいかした
上海家庭料理の味

家庭的な雰囲気の店で出迎えてくれるのは、新鮮な魚介類をふんだんに使った上海の家庭料理。海の素材ももちろん天然の塩味をいかしたが料理には本当のおいしさがある。豪快にぶつ切りにしたわたり蟹を、ネギとしょがを薬味に醤油で炒めた炒蟹(3,000円)は名物料理。エビがたつぶりとつまみた春巻き(1,200円)、期間限定の上海蟹や蛙料理も。

☎078-331-3354

愛園

神戸市中央区北長狭通3-4-10
【営業時間】12:00~15:00/
17:00~21:30
(ラストオーダー21:00)
【定休日】月曜休



世界初!

XYリモコンで デジタル格差一挙解消

XY-VC-Spot Variety Luncher



EITOKU DOT COM

21世紀 新世紀に向けて



XYリモコン
携帯電話としても使える

リパソココンでが
!?

リモコンでIT革命

IT革命というけれど、データの送受信もネットサーフィンも、パソコンが使えないから話にならない。キーボードやマウスの操作など、基本の段階でつまずいてしまう人も少なくない。ところが弊社が開発したバラエティ・コンピュータ(VC)とXYリモコンを使えば、テレビのチャンネルを変える感覚で、パソコンのあらゆる操作が可能となる。

このXYリモコンには、PHSや携帯電話などと同じ12キーを採用。PHSや携帯電話でのメールの送受信に馴れている人なら、文字入力も片手でラクラク。またディスプレイの領域を13×13に分割し、リモコンの12キー+1キーに連動して画面を一気にジャンプできるVCCP(バラエティコンピュータ・クリックパネル)技術により、子どもからお年寄り、また身体の不自由な方でもVCが簡単に操作できるのだ。

ISDNの24倍速い

もうひとつ注目すべきなのは、その驚異的な通信スピード。通信衛星を使った独自の技術により、一台のVCあたり1.5Mbpsを実現。これはNTTのISDN回線のちょうど24倍。つまりISDNで24時間かかるデータ受信が、1時間でできてしまうのだ。インタ

ーネット上で世界中から発信されている情報が、映像であれ、音楽であれ、ゲームであれ、瞬時に表示されるため、まったくストレスを感じない。

新ビジネスチャンス

エイトクでは、このVCを使ったまったく新しいネットビジネスを展開している。たとえばカラオケ店の経営をしている人は、エイトクのフランチャイズとして現在のカラオケ機器をこのVCにチェンジするだけで、カラオケ以外のたくさんのサービスを提供でき、より幅広い層のお客さんが期待できる。さらにこのVCサーバを導入すれば、自宅でプロバイダやマルチメディアを使ったローカル放送局だってできてしまうのだ。

質の高い情報を、安く、誰でも簡単に取り出せる。これが本当のIT革命だろう。弊社がそれを実現したのです。

エイトク・ドット・コム株式会社

〒182-0024 東京都調布市布田1-3-1 TEL0424-82-9631 FAX0424-82-9632
<http://www.a109.com>